

## KEMBERANO

### (KEMBERANO)

**Kemberano** (Wariagar; Kalitami; Barau; Arandai)

POP: +/- 1500

LOC: Southern Bird's Head along the coast east of Komundan River, south of Arandai language. Several villages northwest Bomberai Peninsula, south across Bintuni Bay from Kalitami.

...

VILLAGE(S):

Kalitami

Wariagar

Taroi

Tomage

Bomberai

Otaweri

- Silzer & Heikkinen 1984:61.

(Wariagar; Kalitami; Barau; Arandai) /

1,400

LOC: Southern Bird's Head along the coast east of Komundan River, south of Arandai language. Several village snorthwest Bomberai Peninsula, south across Bintuni Bay from Kalitami

DIALECTS: Possibly two dialects. Could be considered as a dialect of Arandai.

- Silzer & Clouse 1991:55-56.

\*

... EAST SUBFAMILY [of South Bird's Head Family] Our data shows that there are probably three distinct languages - Kokoda, Kemberano and Dombano. Kokoda has three dialects. However Voorhoeve (forthcoming) considers this [East] subfamily as one language with 5 dialects. He calls it Arandai. He has also used different names; for Kemberano he has used Wariagar (the name of a village and river); for Dombano he has used Sebyar (a river name). He has also combined Negri Besar and Kasuweri and used the latter to name it. However on the basis of our data there are at least two distinct languages and probably three. We have used the names that the people use for their language thereby replacing Arandai.

- Berry & Berry 1987b:93.

### South Bird's Head Family

KEMBERANO. The Kemberano language has more than 1,400 speakers. It has previously been called Arandai, but the name Kemberano has been consistently recorded by three independent researchers (de Jong 1956, Walker 1978 and the present research).

It is interesting to note that the de Jong word list comes from the Bomberai peninsula adjacent to Kalitami. The language in that area was previously known as Barau, but it is clearly the same language as is spoken at Kalitami. His list of 68 words is more than 85% cognate with ours from Kalitami. ...

- Berry & Berry 1987b:93.

Language	Dialect	Villages	Population	Est. Speakers
Kemberano		KALITAMI	527	
		WARIAGAR	600?	
		TAROI	300?	
		Tomage	?	1,400+

- Berry & Berry 1987b:98.

\*

**Kemberano:** 1,500 speakers reported in 1987, along the coast, in the southern Bird's Head and on the northwest Bomberai Peninsula, Irian Jaya. Also called Kalitami.

- Comrie 1992nn:43.

\*

Southern Bird's Head along the coast, east of Komundan River, south of Arandai language. Several villages also northwest Bomberai Peninsula, south from Kalitami across Bintuni Bay. ... Dialects: BARAU, WERIAGAR. ...

- Grimes 1992:575.

**KEMBERANO (KALITAMI)** ... 1,500 (1987 SIL). Southern Bird's Head along the coast, east of Komundan River, south of Arandai language. Several villages also northwest Bomberai Peninsula, south from Kalitami across Bintuni Bay. ... Dialects: BARAU, WERIAGAR. ...

- Grimes 1996.

**KEMBERANO (KALITAMI)** ... 1,500 (1987 SIL). Southern Bird's Head along the coast, east of Komundan River, south of Arandai language. Several villages also northwest Bomberai Peninsula, south from Kalitami across Bintuni Bay. Linguistic affiliation: Trans-New Guinea, South Bird's Head-Timor-Alor-Pantar, South Bird's Head, South Bird's Head Proper, Eastern. Dialects: BARAU, WERIAGAR.

- Grimes 2000.

\*

### (BARAU)

Barau is the only member of the [South Bird's Head] family situated in the Bomberai Peninsula. It is spoken by over 150 people. ...

- Voorhoeve 1975b:438.

150 + [speakers]

Villages: Bomberai, Otaweri, and perhaps Tomage, where also Tanahmerah ... is spoken.

- Voorhoeve 1975f:33.

Arandai is a Papuan language spoken in the swampy lowlands along the south coast of the Bird's Head peninsula, and in a small enclave on the north coast of the Bomberai Peninsula ... All Arandai speaking villages in the Bird's Head are located within twenty five kilometres from the coast. The western border

of the language runs just west of and parallel to, the Kaisweri River; the Wasian River can be considered the eastern border. There are five dialects in the language: Barau, Weriagar, Sebyar, Tarof, and Kasuweri. Barau is spoken in the village of Tomage in the Bomberai Peninsula; Weriagar in the villages Weriagar, Taroi, and Kalitami on the south coast of the Bird's Head between the Wasian and Kamundan Rivers. Sebyar is spoken on the lower course of the Sebyar River in the villages of Tomu, Arandai, and Kecap; Tarof in the villages Tarof, Sinaturi, and Migori on the coast between the Kamundan and Kaisweri Rivers; Kasuweri finally is spoken along the Kaisweri River in the villages Kasuweri, Negeri Besar, and Osagaga. The five dialects fall into a western group -- Tarof and Kasuweri -- and an eastern group: Sebyar, Weriagar, and Barau. Within the latter, Weriagar and Barau group together vis-à-vis Sebyar. The Barau speakers are clearly migrants from the south Bird's Head coast who in the recent past have settled in the Bomberai Peninsula. The total number of Arandai speakers is estimated not to exceed five thousand. The language most closely related to Arandai are Kampong Baru and Puragi, its western neighbours. Together they form the South Bird's Head family, one of the many subgroups of the Trans-New Guinea Phylum.

- Voorhoeve 1985:3.

1. In the mid fifties there were about 150 Barau speakers who were living in the villages Bomberai, Otaweri, and in part of Tomage (Anceaux 1958). My informant mentionrd only Tomage; possibly the first mentioned settlements have been joined to the larger village since that time.

- Voorhoeve 1985:20, n. 1.

\*

**(BERAU)**

[map]

	TAAL	BEVOLKINGSGROEP (STAM?) cf S&C	
ARGOENI	BERAU	BERAU (ARANDAI)	KEMBERANO
	ARGOENI	---	ARGUNI
SEKAR	BAHAM (PATIMONI)	BAHAM	BAHAM
FATAGAR	KAPAOER (IHANDI)	IHA	IHA
ROEMBATI	ONIN	---	ONIN
ATI-ATI	BATOER	KARAS	URUANGNIRIN
	KARAS-LAOET	KARAS-LAOET	KARAS
	BORAWAJ (KAMRAU)	BORAWAJ-KAMRAU	BURUWAI
	KOIWAJ	---	KOWIAI
	MAJRASSIH	MAJRASSIH	MAIRASI
	---	KARANA (?)	MAIRASI
	WERRERI	---	IRARUTU
	JAMOER (?)	JABI (?)	IRESIM

- Maurenbrecher 1953(1993):320-321.

\* \* \*

**KEMBERAMA = ARANDAI** Smits & Voorhoeve 1998  
**KEMBERANO** 1,400 South Bird's Head  
(Berry & Berry 1987b,  
Silzer & Clouse 1991)

**KEMBERANO** 1,500 South Bird's Head (Silzer  
& Heikkinen 1984; Grimes  
1992, 1996, 2000)

**KEMBERANO -- "COULD BE**  
**CONSIDERED" d of**  
**ARANDAI** Silzer & Clouse 1991  
**KEMBERANO** 1,500 (1987) Comrie 1992nn  
**KEMBERANO -- d of ARANDAI** Grimes 1996, 2000

**BARAU** Galis 1960, Capell 1962 (Anceaux)  
**BARAU** 150 South Bird's Head  
(Wurm 1971; Wurm &  
Hattori 1981; Wurm 1982,  
1994)

**BARAU = ARANDAI** Smits & Voorhoeve 1998  
**BARAU = KEMBERANO** Silzer & Heikkinen 1984, Berry &  
Berry 1987b, Silzer & Clouse 1991

**BARAU -- d of ARANDAI** Voorhoeve 1985  
**BARAU -- d of KEMBERANO** Grimes 1992, 1996, 2000  
**BERAU** Maurenbrecher 1953(1993)  
**BERAU = KEMBERANO** Maurenbrecher 1953(1993) [cf S&C]

**ARANDAI = BERAU -- BERAU** Maurenbrecher 1953(1993)

**GOGORAM = KEMBERANO** Salzner 1960 (cf S&C)

**KALITAMI = KEMBERANO** Silzer & Heikkinen 1984; Silzer &  
Clouse 1991; Comrie 1992nn; Grimes  
1992, 1996, 2000

**RUMAKAIN = KEMBERANO** Salzner 1960 (cf S&C)

**TOMU -- d of ARANDAI** Grimes 1992  
**TOMU = ? KEMBERANO** Grimes 1996  
**TOMU = KEMBERANO d of ARANDAI** Grimes 1996, 2000

**WARIAGAR = KEMBERANO** Silzer & Heikkinen 1984, Silzer &  
Clouse 1991

**WERIAGAR -- d of JABAN**  
**(ARANDAI)** Galis 1955-56  
**WERIAGAR -- d of YABAN** Capell 1962  
**WERIAGAR -- d of ARANDAI** Voorhoeve 1985  
**WERIAGAR -- d of KEMBERANO** Grimes 1992, 1996, 2000

**Bomberay -- ARGOENI** Cator 1939(1993)  
**Bomberai -- KOKAS dist** Maurenbrecher 1953(1993)  
**Bomberai -- BARAU** Voorhoeve 1975, 1985  
**Bomberai -- ARANDAI** Smits & Voorhoeve 1998

Bomberai -- KEMBERANO Silzer & Heikkinen 1984, Silzer & Clouse 1991

Bonggos\_ -- KEMBERANO de Clercq & Schmeltz 1893 (cf S&C)

Kalitami -- WERIAGAR ARANDAI Voorhoeve 1985  
Kalitami -- KEMBERANO Silzer & Heikkinen 1984, Berry & Berry 1987b, Silzer & Clouse 1991

Otawerie -- KOKAS dist Maurenbrecher 1953(1993)  
Otaweri -- BARAU Voorhoeve 1975, 1985  
Otaweri -- KEMBERANO Silzer & Heikkinen 1984, Silzer & Clouse 1991

Seritoe = Tanahmerah Vink 1932(1993)  
Siritò -- KEMBERANO de Clercq & Schmeltz 1893 (cf S&C)

Tarohi -- ARANDAI Voorhoeve 1975  
Taroi -- WERIAGAR ARANDAI Voorhoeve 1985  
Taroi -- KEMBERANO Silzer & Heikkinen 1984, Berry & Berry 1987b, Silzer & Clouse 1991

Tomage -- ARGOENI Cator 1939(1993)  
Tomage -- KOKAS dist Maurenbrecher 1953(1993)  
Tomage -- BARAU/TANAHMERAH Voorhoeve 1975, 1985  
Tomage -- BARAU ARANDAI Voorhoeve 1985  
Tomage -- KEMBERANO Silzer & Heikkinen 1984, Berry & Berry 1987b, Silzer & Clouse 1991

Wariagar -- KEMBERANO Silzer & Heikinnen 1984, Berry & Berry 1987b  
Weriagar -- WERIAGAR ARANDAI Voorhoeve 1985

\* \* \*